

韓少功

韩少功作品系列 马桥词典

彻底颠覆传统长篇小说文本模式。从语言的角度入手，解读底层社会各种隐秘信息和人性符码。哲思与叙事杂糅，整体与片断贯通；追求理性观照下的感性呈现，寓理于情，情理交融，故事精彩又议论风生，人物鲜明又思想深刻；以主题一致、人物关联、独立成篇又相沿成列的方式，创作出分散而又完整、看似无关实则内在逻辑结构的长篇小说。

1998年，获上海市第四届中篇小说优秀作品奖长篇小说一等奖；1998年，获台湾《中国时报》和《联合报》最佳图书奖；2000年，入选海内外专家共同推选的“二十世纪中文小说一百强”；2010年，获美国第二届纽曼华语文学奖。

长篇小说

HANSHAOGONG'S
SERIES OF WORKS

韩少功作品系列

马桥词典

图书在版编目 (CIP) 数据

马桥词典/韩少功著.-上海:上海文艺出版社.2017.8

(韩少功作品系列)

ISBN 978-7-5321-6266-6

I. ①马… II. ①韩… III. ①长篇小说—中国—当代

IV. ①I247.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第117135号

发 行 人: 陈 征

责任编辑: 丁元昌

封面设计: 丁旭东

书 名: 马桥词典

作 者: 韩少功

出 版: 上海世纪出版集团 上海文艺出版社

地 址: 上海绍兴路7号 200020

发 行: 上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

上海福建中路193号 200001 www.ewen.co

印 刷: 崇明裕安印刷厂

开 本: 890×1240 1/32

印 张: 15.125

插 页: 2

字 数: 321,000

印 次: 2017年8月第1版 2017年8月第1次印刷

I S B N: 978-7-5321-6266-6/I · 4999

定 价: 49.00元

告 读 者: 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系 T: 021-59404766

自序

眼前这一套作品选集，署上了“韩少功”的名字，但相当一部分在我看来已颇为陌生。它们的长短得失令我迷惑。它们来自怎样的写作过程，都让我有几分茫然。一个问题是：如果它们确实是“韩少功”所写，那我现在就可能是另外一个人；如果我眼下坚持自己的姓名权，那么这一部分则似乎来自他人笔下。

我们很难给自己改名，就像不容易消除父母赐予的胎记。这样，我们与我们的过去异同交错，有时候像是一个人，有时候则如共享同一姓名的两个人、三个人、四个人……他们组成了同名者俱乐部，经常陷入喋喋不休的内部争议，互不认账，互不服输。

我们身上的细胞一直在迅速地分裂和更换。我们心中不断蜕变的自我也面目各异，在不同的生存处境中投入一次次精神上的转世和分身。时间的不可逆性，使我们不可能回到从前，复制以前那个不无陌生的同名者。时间的不可逆性，同样使我们不可能驻守现在，一定会在将来的某个时刻，再次变成某个不无陌生的同名者，并且对今天之我投来好奇的目光。

在这一过程中，此我非我，彼他非他，一个人其实是隐秘的群体。没有葬礼的死亡不断发生，没有分娩的诞生经常进行，我们在不经意的匆匆忙碌之中，一再隐身于新的面孔，或者是很多人一再隐身于我的面

孔。在这个意义上，作者署名几乎是一种越权冒领。一位难忘的故人，一次揪心的遭遇，一种知识的启迪，一个时代翻天覆地的巨变，作为复数同名者的一次次胎孕，其实都是这套选集的众多作者，至少是众多幕后的推手。

感谢上海文艺出版社，鼓励我出版这样一个选集，对三十多年来的写作有一个粗略盘点，让我有机会与众多自我别后相逢，也有机会说一声感谢：感谢一个隐身的大群体授权于我在这里出面署名。

欢迎读者批评。

韩少功

2012年5月

编撰者说明

为一个村寨编写一本词典，对于我来说是一个尝试。如果我们承认，认识人类总是从具体的人或具体的人群开始；如果我们明白，任何特定的人生总会有特定的语言表现，那么这样一本词典也许就不会是没有意义的。

语言是人的语言。迄今为止的各种语言成果，提供了人类认识世界的工具，推进了人们的文化自觉，但认识远远没有完结。语言与事实的复杂关系，与生命过程的复杂关系，一次次成为困惑人类的时代难题。在这本书里，编撰者力图把目光投向词语后面的人和事，清理一些词语在实际生活中的意义与功能，更愿意强调语言与事实之间的密切关系，力图感受语言中的生命内蕴。从某种意义上说，较之静态语言，编撰者更重视动态言语；较之抽象义，编撰者更重视具体义；较之规范性，编撰者更重视实用性。这样一种非公共化或逆公共化的语言总结，对于公共化语言成典，也许是必要的一种补充。

需要说明的是：

(1) 编撰者原来是依照各词条首字的笔画多少，来决定词条排列的顺序。为了便于读者较为清晰地把握事实脉络，也为了增强一些可读性，后根据出版者的意见，改成现在的排列顺序，但保留了词条的首字索引目录于后以方便读者查检。

(2) 每一个词都有一定的流传范围。在这本词典里，词目前加有△记号的，表示这个词的流传范围不限于马桥。相反，在词目后面加有▲记号的，表示该词流传范围仅限于马桥，甚至只为马桥个别人使用。

(3) 为了减少读者阅读中的障碍，笔者在释文中尽量少用方言。但这并不妨碍有兴趣的读者，可以在阅读过程中，运用本书已经提供的方言知识，在自己心目中对释文中某些相应的词进行方言转换，那样的话，可以更接近马桥实际生活原貌。

谢谢出版社对这一词典提供的热情支持。

1995年11月

目 录

自序	1
编撰者说明	1
《马桥词典》条目首字笔画索引	1
△江	1
△罗江	2
△蛮子(以及罗家蛮)	6
三月三▲	10
△马桥弓	11
△老表	14
△甜	18
碘酊▲	22
△乡气	24
△同锅	31
△放锅	33
△小哥(以及其他)	35
神仙府(以及烂杆子)▲	38
科学▲	46
△醒	50

△觉	54
△发歌	56
△撞红	62
△觉觉佬	63
△哩咯唧	71
△龙	74
△龙(续)	79
枫鬼▲	81
△肯	87
△贵生	89
△贱	95
△梦婆	97
△𦵏	102
△下(以及穿山镜)	105
△公地(以及母田)	108
△月口	110
△九袋	111
△散发	119
△流逝	121
马疤子(以及一九四八年)▲	123
△打醮	130
△打起发	133
△马疤子(续)	136
△荆界瓜	142

△一九四八年(续)	145
△军头蚊	151
△公家	152
台湾▲	155
△浆	162
汉奸▲	163
△冤头	171
△红娘子	176
△渠	178
△道学	184
黄皮▲	185
△晕街	187
△颜茶	194
△夷边	195
△话份	197
满天红▲	205
△格	208
△煞	213
△豺猛子	218
△宝气	220
△宝气(续)	224
△双狮滚绣球	228
洪老板▲	231
三毛▲	233

△挂栏	240
△清明雨	241
△不和气	243
△神	245
△不和气(续)	251
△背钉	262
△根	265
打车子▲	267
△呀哇嘴巴	272
马同意▲	274
△走鬼亲	277
△火焰	282
红花爹爹▲	286
△你老人家(以及其他)	291
△茹饭(春天的用法)	295
△模范(晴天的用法)	298
△打玄讲	300
△现	308
△嘴煞(以及翻脚板的)	310
△结草籊	315
△问书	321
△黑相公	323
黑相公(续)▲	324
△磨咒	333

三秒▲	 335
△葛玮	 337
△放藤	 343
△津巴佬	 346
破脑(以及其他)▲	 356
△怜相	 357
△朱牙土	 359
△罢园	 361
△飘魂	 363
△懈	 369
△黄茅瘴	 371
△压字	 372
△懒(男人的用法)	 375
△泡皮(以及其他)	 381
△民主仓(囚犯的用法)	 384
△天安门	 389
△狠	 393
△怪器	 396
△放转生	 404
△梔子花, 茉莉花	 406
亏元▲	 409
开眼▲	 419
△企尸	 422
△嗯	 423

△隔锅兄弟	.....	429
△归元(归完)	.....	434
△白话	.....	436
△官路	.....	442
后记	.....	444
附录一 关于《马桥词典》的对话	.....	448
附录二 文学有副多疑的面孔	.....	465

《马桥词典》条目首字笔画索引

一画

一九四八年(续) 145

二画

九袋 111

三画

三毛 233

三月三 10

三秒 335

亏元 409

马同意 274

马桥弓 11

马疤子(以及一九四八年) 123

马疤子(续) 136

小哥(以及其他) 35

乡气 24

下(以及穿山镜) 105

四画

天安门	389
不和气	243
不和气(续)	251
开眼	419
月口	110
公地(以及母田)	108
公家	152
双狮滚绣球	228
火焰	282

五画

龙	74
龙(续)	79
打车子	267
打玄讲	300
打起发	133
打醮	130
民主仓(囚犯的用法)	384
白话	436
台湾	155
汉奸	163
归元(归完)	434
发歌	56

六画

老表	14
----	----

夷边	.....	195
压字	.....	372
同锅	.....	31
红花爹爹	.....	286
红娘子	.....	176
朱牙土	.....	359
企尸	.....	422
江	.....	1
军头蚊	.....	151
问书	.....	321

七画

走鬼亲	.....	277
呀哇嘴巴	.....	272
你老人家(以及其他)	.....	291

八画

现	.....	308
枫鬼	.....	81
肯	.....	87
罗江	.....	2
官路	.....	442
话份	.....	197
怜相	.....	357
怪器	.....	396
放转生	.....	404
放藤	.....	343
放锅	.....	33

宝气	220
宝气(续)	224
泡皮(以及其他)	381

九画

科学	46
茹饭(春天的用法)	295
栀子花,茉莉花	406
挂栏	240
背钉	262
贵生	89
贱	95
荆界瓜	142
结草箍	315
狠	393
神	245
神仙府(以及烂杆子)	38
觉	54
觉觉佬	63
洪老板	231
津巴佬	346

十画

葛玮	337
根	265
格	208
破脑(以及其他)	356
哩咯唧	71